

**WICHTIGE INFORMATIONEN
IMPORTANT INFORMATION
INFORMACIONES IMPORTANTES
INFORMATIONS IMPORTANTES
INFORMAZIONI IMPORTANTI
INFORMACJE DOTYCZĄCE PRODUKTU**

DEUTSCH

DE

ENGLISH

EN

ESPAÑOL

ES

FRANÇAIS

FR

ITALIANO

IT

POLSKI

PL

Vielen Dank

für den Kauf eines ARTELIA Gartenmöbelsets.
Bitte lesen Sie sich die Informationen in dieser
Broschüre sorgfältig durch und bewahren Sie
diese für spätere Rückfragen auf.

Lieferant

Ihre Möbel werden von
Paket24 GmbH, Regattastrasse 55,
12527 Berlin, Deutschland geliefert.

1. ARTELIA PRODUKTPFLEGE



Kissenbezüge können bei 30° C gewaschen werden.



Bitte die Kissen-Füllung nicht waschen.



Unsere Wetterschutz Überzüge bestehen aus Polyethylen-Vinylacetat, dabei handelt es sich um ein empfindliches Material welche nicht unnötigt geknickt, gefaltet oder geknüllt werden sollte.



Bitte den Wetterschutz nicht waschen. Dieser kann bei Bedarf mit einem Lappen abgewischt werden.



Polster und Bezüge sollten im Allgemeinen vor Feuchtigkeit und Nässe geschützt werden.



Die Garnituren dürfen nicht mit Chemikalien oder einem Hochdruckreiniger gesäubert werden .



Das Set darf nicht dauerhaft feucht gelagert werden, da es sonst zu Bildung von Schimmelsporen kommen kann.



Die Kissen sind wasserabweisend, jedoch nicht wasserdicht. Wir empfehlen während schlechtem Wetter diese zu verstauen, damit die Imprägnierung und auch die Farbe länger anhalten.



Sofern es nicht anders beschrieben ist, bestehen Ihre Möbel aus Aluminium, welches rostbeständig ist. Trotzdem wird empfohlen, dass Sie Ihre Möbel während des Winters trocken lagern und/oder einen Wetterschutz zu benutzen.



Für Sets mit Stapelstühlen: Auch wenn die Stühle stapelbar sind, kann es beim Stapeln zu einem Abrieb an der Beschichtung kommen.

Ihre Glasplatte in Steinoptik

Reinigen Sie Ihren Tisch

Verwenden Sie zum Reinigen zunächst reichlich Wasser (z. B. einen Gartenschlauch) und eine weiche Bürste, um Partikel zu entfernen, die die Oberfläche zerkratzen könnten, und waschen Sie sie dann mit lauwarmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel (z.B. verdünntes Spülmittel) ab.

Im Falle von verschütteten Flüssigkeiten bitte so schnell wie möglich mit einem feuchten Tuch reinigen, bevor sie von der Tischplatte absorbiert werden.

Entfernen Sie Fett so schnell wie möglich mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. (z.B. verdünntes Spülmittel)

Pflegehinweise für Möbel aus Edelstahl

Edelstahl sollte, wie alle anderen Materialien auch, regelmäßig gereinigt werden.

Insbesondere Fettflecken, Fingerabdrücke, Salze und metallische Partikel aus der Luft sollten zeitnah entfernt werden.

Die Reinigung erfolgt am besten mit einem weichen Tuch, Schwamm oder Bürste und einer warmen Lauge oder mit mildem Reinigungsmittel. (z.B. verdünntes Spülmittel)

Eine regelmäßige Pflege mit Edelstahlreiniger beugt der Bildung von Flugrost (rostende metallische Partikel aus der Luft, die sich auf Gegenständen niederschlagen) vor, bzw. beseitigt diesen.

Je aggressiver die Umwelteinflüsse (stark befahrene Straßen, Industrie, Flug- und Schienenverkehr) desto häufiger müssen metallische Möbel gereinigt werden.

Pflegehinweise Holzmöbel

Alle ARTELIA Gartenmöbel aus Holz werden bei der Herstellung mit Konservierungsöl behandelt. Wir empfehlen eine zusätzliche Anwendung von Konservierungsöl oder Hartholzversiegelung, bevor Sie Ihre Möbel im Freien aufstellen, um die Auswirkungen natürlicher Witterungseinflüsse zu verringern. Bitte beachten Sie, dass sich die Wirkung von Witterungseinflüsse sehr schnell bemerkbar machen kann, wenn Sie Ihr Produkt im Freien aufstellen, ohne es behandelt zu haben. Dies zeigt sich zunächst als ungleichmäßiger Farbverlust, dunkle Flecken, kleine Risse und eine gewisse Ausdehnung und Kontraktion des Holzes. Da das Produkt aus Holz ist, ist dies kein Fehler, sondern ein natürlicher Effekt eines Naturprodukts. Wiederherstellung des neuwertigen Zustands ist möglich; Dies erfordert jedoch ein leichtes Schleifen und einer von Ihnen gewählten Behandlungsmethode (entweder Konservierungsöl oder Hartholzversiegelung). In den meisten Fällen wird die Wiederherstellung am besten durch das Auftragen einer farbigen Holzversiegelung erreicht, insbesondere wenn es längere Zeit nicht behandelt wurde.

Konservierungsöl

Konservierungsöl zieht in das Holz ein, wodurch es ein natürliches Aussehen und Widerstand gegen äußerliche Einflüsse erhält. Da Konservierungsöl ein Produkt ist, das in das Holz eindringt, sind häufige Anwendungen erforderlich, andernfalls verliert das Holz an Farbe. Diese Methode sollte am besten als feuchtigkeitsspendend für das Holz empfunden werden, wie Sie dies für Ihre eigene Haut tun würden, und sollte nach Bedarf während der gesamten Jahreszeit angewendet werden.

Hartholzversiegelung

Dies funktioniert, indem das Holz durch eine Schutzschicht versiegelt wird, welcher Ihre Möbel vor verschiedenen Witterungsverhältnissen schützt. Sie können eine klare oder eine farbige Versiegelung verwenden. Die Holzversiegelung sollte mindestens zu Beginn und am Ende jeder Sommersaison, gemäß den Anwendungsrichtlinien des Produkts, angewendet werden.

Sollten Sie sich dafür entscheiden ihr Produkt nicht zu behandeln, ist davon auszugehen, dass sich die Farbe mit der Zeit unregelmäßig verändert und somit silbergrau erscheint. Bitte berücksichtigen Sie, dass dies ein ungleichmäßiger Prozess ist, welcher von verschiedensten Faktoren abhängig ist. Entscheiden Sie daher selbst ob Sie den Anwendungsrichtlinien folgen oder nicht. Bitte rechnen Sie jedoch mit den entsprechenden Konsequenzen.

Holz ist ein Naturprodukt. Auf Grund der unterschiedlichen Jahreszeiten können im Holz kleine Risse entstehen. Diese beeinflussen die Stabilität des Produkts nicht. Bei unbehandelten Holzmöbeln, verliert das Holz jedoch an Öl was dazu führt, dass sich die Risse verstärken und das Holz an Farbe verliert und sich somit silbergrau verfärbt.

Bei verschiedenen Temperaturen können einige Hölzer „schwitzen“, wodurch einige Harz- oder Holzbehandlungen an die Oberfläche gelangen. Sie können dann ein weißes Pulver oder klebriges Harz auf der Oberfläche sehen. Dieses weiße Pulver oder Harz kann leicht mit heißem Wasser und einem feuchten Tuch entfernt werden. Alle Hölzer werden während der Produktion mit einem Pilz-Pestizid behandelt, um Holzwurm und andere Schädlinge zu verhindern.

Allgemeine Anwendungsrichtlinien für ARTELIA-Holzmöbel

Nehmen Sie das Set aus der Verpackung, wischen Sie alle Teile mit einem Tuch und heißem Wasser ab und lassen Sie es trocknen.

Behandeln Sie jedes Teil vor dem Zusammenbau mit Öl- oder Hartholzversiegelung.

Sobald die Behandlung trocken ist, montieren Sie das Set gemäß den beiliegenden Anweisungen. Im Idealfall mindestens 24 Stunden trocknen lassen.

Behandlungen sollten gemäß den Anwendungsrichtlinien wiederholt werden, im Durchschnitt zwei Mal pro Jahr, abhängig von der angewandten Methode. Es kann jedoch erforderlich sein, die Anzahl der Behandlungen zu erhöhen, um den ursprünglichen Zustand des Sets zu erhalten.

Ziehen Sie die Schrauben regelmäßig fest, da sie sich mit der Zeit lösen können.

Bitte beachten Sie, dass die ursprüngliche Behandlung Ihres neuen Produkts in den ersten Wochen der Benutzung an die Oberfläche gelangen kann. Bitte seien Sie daher vorsichtig, dies kann z.B. bei Regen in seltenen Fällen zu Flecken auf der Kleidung führen.

Bitte beachten Sie, dass wir nicht für Schäden haftbar gemacht werden, wenn die oben genannten Richtlinien nicht befolgt werden.

Wir können nicht für Folgeschäden haftbar gemacht werden, wenn diese Warnungen nicht befolgt werden. Wir haften nicht für vernachlässigte Produkte oder Produkte, die sich durch natürliche Abnutzung verschlechtern haben.

2.

ARTELIA GEBRAUCHS ANWEISUNG

Unsere Rattanmöbel sind aus Polyethylenfasern gewebt. Diese Fasern reagieren bis zu einem gewissen Grad empfindlich auf Hitze. Um Schäden an Ihren Möbeln zu vermeiden, achten Sie darauf, die Möbel jederzeit vor Temperaturen von über 110° C zu schützen. Ab etwa 70° C können die Fasern beginnen zu erweichen und sind daher empfindlicher gegenüber Belastung.

Beachten Sie insbesondere die folgenden Vorsichtsmaßnahmen:



Bitte schützen Sie Ihre neuen Gartenmöbel vor extremer Überhitzung. Gläser, Glasgefäße, Lupen oder andere Gegenstände, die Licht bündeln, sowie Wintergärten mit Glasdach können einen sogenannten Lupeneffekt auslösen, sodass Ihnen die Polyrattanfaser schmelzen kann.



Vermeiden Sie es die Polster, das Rattan und / oder die Glasplatte direkter Hitze auszusetzen. (offene Flammen, Kerzen, Kamine, Haushaltsgeräte, Heizgeräte, Funkenflug, etc.)



Stellen Sie sicher, dass sich kein Wasser auf der Glasplatte oder zwischen der Glasplatte und der Oberseite der Rattanfaser bildet, da dies sonst einen Luppeneffekt auslösen könnte und die Faser zum Schmelzen bringen kann.



Wenn Ihr Set eine beschichtete Glasplatte aufweist, sollte die Beschichtung nach unten zeigen, da nur die unbeschichtete Seite kratzfest ist.



Polster bitte nicht unter der UV-Plane lagern, dies kann zu Stockflecken bis hin zur Schimmelbildung führen.



Tacker-Klammern, Schrauben oder Nieten können bei hoher Luftfeuchtigkeit Rost ansetzen



Das Untergestell der Garnituren wird aus Sicherheitsgründen pulverbeschichtet. Während des Produktionsprozesses können hier minimale Beschädigungen entstehen, die die Langlebigkeit oder Funktion in keinsten Weise beeinträchtigen.



Die Flechtung der Eckteile links und rechts sind identisch.



Die Faser enthält Weichmacher um sich bei Wärme auszudehnen und bei Kälte wieder zusammen zuziehen.



Unsere Gartenmöbel werden grundsätzlich nicht maschinell erstellt, sondern mit der Hand geflochten und sind somit ein Unikat.



Durch die Handarbeit kann es passieren, dass eine Klammer oder ein Faserende zum Vorschein kommt.



Durch die Handarbeit werden die Möbel während der Produktion bewegt, gedreht und geschoben, dabei kann es zu leichten Gebrauchsspuren kommen.



Bei den nachbestellbaren Bezügen handelt es sich um abweichende Bezüge gegenüber den Originalen, diese beinhalten kein Piping.



Saugnäpfe können sich im Laufe der Zeit und auf Grund der Witterung verfärben.



Unsere Wetterschutz Überzüge sind grundsätzlich etwas größer geschnitten als die Garnituren.

Ihre Glasplatte in Steinoptik

Reinigen Sie Ihren Tisch

Bedecken Sie niemals die Tischplatte, besonders nicht mit Plastik! Das Material auf diesem Tisch muss atmen und es kann zu dauerhaften Flecken durch Verwitterung oder Schimmelbildung kommen.

Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, die zu nicht entfernbaren Flecken führen können.

Stellen Sie keine heißen Gegenstände (z. B. Teelichter) auf den Tisch, da diese zu nicht entfernbaren Flecken führen kann.

Stellen Sie keine Gegenstände, die direkt oder indirekt auf den Tisch gelangen können, zu lange ab. Bitte beseitigen Sie Speisereste schnellstmöglich und verwenden Sie immer Untersetzer.

Nichtbefolgen der Hinweise kann die Gewährleistung ungültig machen!
Verwenden Sie keine Kunststoffabdeckungen!

SICHERHEITSHINWEISE



Bitte beachten Sie, dass Glasplatten, in selten Fällen, plötzlich brechen können.



Vorsicht beim Aufschnelden des Kartons, keine scharfen Gegenstände verwenden.



Vorsicht, Garnitur beim Bewegen anheben.



Vorsicht, nicht unnötig belasten.

PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

Ceres Max: auf Grund der Größe des Tisches kann es zu einem leichten Durchhängen kommen.

Paloma: Es handelt sich um einen Sommer Pavillon welcher für zu starken Wind oder Regen nicht ausgelegt ist.

Estoria, Serpentes: Konstruktionbedingt ist Stahl verbaut, kann bei Feuchtigkeit oder Nässe zu Rostbildung führen.

Schirme: Das Gestell des Schirms besteht aus pulverbeschichtetem Aluminium. Die Schraubmaterialien können bei Feuchtigkeit Flugrost entwickeln.

Aufbewahrungsboxen: Bitte beachten Sie, dass unsere Auflagenbox konstruktionsbedingt nicht zu einhundert Prozent das Wasser abweist. Die Box ist spritzwasserfest. Wir empfehlen, die Box in jedem Fall überdacht aufzustellen, um sie nicht ungeschützt Wetterbedingungen auszusetzen.

Limia: Die Staufächer unter den Sitzflächen dienen als reines Staufach und haben keine garantierte Schutzfunktion vor Schmutz, Schimmelbildung durch Feuchte, Regen oder sonstigen Witterungseinflüssen. Wir empfehlen die Auflagen der Garnitur dort nicht dauerhaft zu lagern.

Modern Line: Bitte beachten Sie, dass Ihr Set aus einem schwarz/anthrazit beschichteten Aluminium besteht. Bei starker Sonneneinstrahlung können die nicht durch Auflagen bedeckten Teile des Gartenmöbels extrem heiß werden und bei Berührung ggf. Verbrennungen verursachen. Ebenso können bei heißen Temperaturen auf dem Möbelstück abgestellte Dinge (wie zum Beispiel Gläser oder Geschirr) Schaden nehmen. Konstruktions- und materialbedingt sind die Kanten und Ecken dieses Gartenmöbel sehr spitz. Ein Fallen oder schnelleres Dagegenkommen kann zu Verletzungen führen. Bitte achten Sie auch auf Ihre Kinder.

RN Produkte: Bitte vermeiden Sie Ihre Finger in die Zwischenräume der RN Konstruktionen zu stecken, da Sie ggf. stecken bleiben können und Sie sich dabei verletzen können. Achten Sie hierbei auch auf Ihre Kinder.

Thank you

for purchasing an ARTELIA garden furniture set! Please read the information in this booklet carefully and keep it for future reference.

Supplier

Your furniture is supplied by
Paket24 GmbH, Regattastr. 55,
12527 Berlin, Germany

1. **ARTELIA PRODUCT CARE**



Cushion covers can be washed at 30°C.



Please do not wash the cushions.



Our weather-proof covers are made from polyethylene-vinyl acetate. This material should not be unnecessarily folded or creased.



Please do not wash weather-proof covers. These can be wiped clean if necessary.



Protect your cushions and cushion covers from wet and damp conditions.



Do not clean your rattan furniture set with chemical based cleaning products.



Do not store your set in a damp environment, as this can lead to mould developing.



The cushions are water-resistant, not waterproof. We recommend stowing them inside during adverse weather conditions and when not in use in order to preserve their water-resistant coating and original colour.



Unless otherwise described, your furniture is made of aluminium, which is resistant to rust. Nevertheless, we recommend storing your furniture somewhere dry and/or using a protective cover during the winter.



For sets with stackable chairs: Although the chairs are stackable, stacking them can cause damage to the coating.

Your spraystone glass top

Cleaning your table

When cleaning, first use plenty of water (such as a garden hose) and a soft brush to remove particles which might scratch the surface, then wash with lukewarm water and a mild cleanser (such as diluted washing-up liquid). Rinse well to prevent staining.

In case of spills, please clean up as quickly as possible with a damp cloth before they are absorbed by the tabletop.

Remove grease as quickly as possible using warm water and a mild cleanser. Rinse with lukewarm water to prevent stains.

Caring for stainless steel garden furniture

Stainless steel should, like all materials, be cleaned regularly.

In particular, grease spots, finger prints, salts and metallic particles from the air should be removed as quickly as possible.

The best way of doing this is with a soft cloth, sponge or brush and warm solution mixed with a mild cleaner.

Regular cleaning with stainless steel cleaner can prevent or remove the formation of flash rusting (rusting metallic particles from the air which settle on other objects).

Placing your furniture in aggressive environmental conditions (near heavily-used streets, industrial areas, airports or railways) may mean you have to clean your furniture more regularly.

Caring for wooden garden furniture

All ARTELIA wooden garden furniture sets are treated with preservative oil during manufacture. We recommend an additional application of preservative oil or hardwood sealer prior to placing your set outside, to reduce the effect of natural weathering. Please note that if you place your product outside without having treated it, the effect of the elements may become apparent very quickly. This will show initially as uneven colour loss, dark spots, minor fissures and some expansion and contraction of the wood. As the product is wooden, this is not a fault but a natural effect in a natural product. Restoration is possible; however this will require light sanding with an application of your chosen treatment method (either preservative oil or hardwood sealer). In most cases, restoration is best achieved by an application of coloured wood sealer, especially if it has been left out untreated for some time.

Preservative oil

This works by letting the wood soak up the oil which gives the wood a natural look and resistance to the elements. Because this is a product which soaks into the wood, frequent applications are needed as the wood begins to lose colour. This method would be best thought of as moisturising the wood as you would your own skin and should be applied as needed throughout the seasons.

Hardwood sealer

This works by sealing the wood, like a varnish, which stops the elements from penetrating the wood. Options are to use a clear sealer or coloured sealer. Wood sealer should be applied at the beginning and end of every summer season as a minimum, following the application guidelines of the product.

If you decide not to treat your product, it will lose its colour over time and turn silvery grey. This is a slow process and your item may not lose its colour evenly, or it may take several years. It is best to decide whether to commit to regular treatments or to not treat at all before the item is placed outside.

Wood is a natural product. Small cracks and fissures are normal and these will open and close during the seasons. They do not affect the stability of the product. On untreated items, these cracks and fissures can be more apparent as the wood surface loses some of its oils and turns grey. This is normal and eventually they will close up a little as the colour becomes an even grey.

In different temperatures, some woods may “sweat”, which will bring some of the resin or wood treatments to the surface. You may see a white powder or sticky resin present on the surface. This white powder or resin can easily be removed with some hot water and a damp cloth. All woods are treated with a fungal pesticide during production to prevent/kill woodworm and other pests.

General treatment application guidelines for ARTELIA wooden furniture

Remove set from the packaging and wipe clean all parts with a cloth and hot water, then allow to dry.

Treat each part with oil or hardwood sealer before assembly. Once the treatment is dry, assemble the set as per the instructions enclosed. Ideally allow at least 24 hours for drying.

Repeat treatments as per application guidelines, on average twice a year depending on the treatment applied; however the number of treatments may need to be increased to maintain the set's original condition.

Tighten bolts periodically as they may loosen over time.

Please note, the original treatment of your new product may come to the surface during the first few weeks of use. Take care, as in rare cases the stain can come off the item during rain.

Please note we will not be held liable for damage incurred if the above guidelines are not followed. We cannot be held liable for any consequential damage incurred if these warnings are not followed. We will not be held liable for neglected products or products which have deteriorated due to natural wear and tear.

2. USING YOUR ARTELIA SET

Our rattan sets are woven using polyethylene fibres. These fibres are, to a certain degree, sensitive to heat. To avoid damage to your set, be sure to protect the furniture at all times from temperatures exceeding 110 °C. Above around 70 °C, the fibres can start to soften and are therefore more sensitive to mechanical stress.

In particular, please observe the following precautions:



Please be sure to protect your new garden furniture from extreme overheating. Glasses, glass balls, magnifying glasses or other items that concentrate light, and even conservatory roofs can in strong sunlight cause a so-called “magnifying glass effect” which leads to such extreme heat that the polyethylene fibres may be damaged.



Avoid letting cushions, rattan and/or glass table tops come into contact with direct heat (open flames, candles or chimneys, electrical appliances, heaters, flying sparks, etc).



Make sure that no water accumulates either on the glass table top or between the glass table top and the rattan table top. Accumulated water can in exceptional cases concentrate the sun’s rays and therefore damage the rattan.



If your set features a coated glass top, the coating should be facing downwards, since only the uncoated side is scratch-resistant.



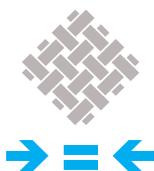
Do not store your cushions underneath the weather-proof cover, as this can lead to mould developing.



The staple fixings, screws and bolts can develop a film of rust in damp conditions.



The frames of our sets are powder-coated for optical reasons. The powder-coating is sometimes minimally damaged in the production process. This doesn't affect the quality or durability of the frame in any way.



The weave on the right-hand corner sections and the left-hand corner sections is identical.



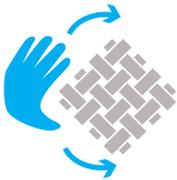
The synthetic rattan contains softening agents. This causes the weave to loosen slightly in warm weather and tighten up again in cold weather.



Our rattan garden furniture is hand-woven. This makes every piece slightly different and therefore unique.



As our furniture sets are hand-made, from time to time a staple or the end of a rattan strip may be visible.



The furniture sets are moved about during production. This can lead to minimal signs of usage.



Replacement cushion covers can vary slightly from the original cushion covers and will not have any piping on them.



The colour of the plastic suckers can change over time and as a result of weather conditions.



Our weather-proof covers are made larger than our furniture sets.

Your spraystone glass top

Using your table

Never cover the tabletop, especially with plastic! The material on this table has to breathe and covering it up can result in permanent stains from weathering or mould.

Do not use aggressive or abrasive cleaners, which may cause irremovable stains.

Do not place anything hot (such as tea lights) on the table, as these may cause irremovable marks.

Do not place anything which can spill or cause stains directly or indirectly on the table for too long. Trivets are recommended for wine and condiments.

Not following the instructions may invalidate the warranty!

Do not use plastic covers!

EN

30

SAFETY INFORMATION



Please note that in rare circumstances, glass tops can suddenly break.



Do not use sharp objects to open the boxes!



Lift furniture when moving it!



Do not jump on the furniture!

PRODUCT-SPECIFIC INFORMATION

Ceres Max: due to the size of the table, the table top may sag slightly in the middle.

Estoria, Serpentes: these sets contain steel. Rust can develop in wet or damp conditions.

Parasols: parts of the parasols are made from steel. Rust can develop in wet or damp conditions.

Storage boxes: Please note that our storage boxes are not 100% water-proof. The boxes are splash-proof. We recommend storing your box under shelter and protecting the box with the weather-proof cover that comes included in the delivery.

Limia: The storage space underneath the seats does not guarantee protection against dirt or against mould developing as a result of dampness, rain or other weather conditions. We recommend storing the cushions indoors when not in use.

Sleek Line: Please note that your set is made from black/anthracite powder-coated aluminium. The parts of the garden furniture which are not covered by cushions can become extremely hot in strong sunlight. Please be careful and avoid burning yourself. Items (such as glasses or plates) that have been placed upon the furniture during hot weather could also be damaged. Due to construction and the materials used, the edges and corners of these garden furniture sets are very pointed. Bumping into them may result in injury. Please take special care when young children are around.

RN products: Please avoid putting your fingers in between the slats of the RN sets, as they may get stuck. This could lead to injury. Please take special care when young children are around.

Muchas gracias

ES

32

por adquirir mobiliario de exterior de la marca ARTELEYA. Por favor, es muy importante que lea las informaciones contenidas en este folleto y que lo conserve, puede que necesite volver a leerlo en otro momento.

Proveedor

Mobiliario suministrado por la empresa
Paket24 GmbH, Regattastrasse 55,
12527 Berlín, Alemania

1. MANTENIMIENTO DE LOS PRODUCTOS ARTELEYA



Las fundas para los cojines se pueden lavar a máquina a 30°C.



No lave la espuma de los cojines.



Nuestras fundas de protección son de polietileno y acetato de vinilo. Se trata de un material delicado, que no debe de arrugarse o doblarse innecesariamente.



Las fundas de protección no se pueden lavar a máquina.



Los cojines (espuma, fundas) se han de proteger de la humedad.



No aplicar productos químicos o abrasivos.



El mobiliario nunca debe almacenarse en un lugar húmedo, se podría formar moho.



Las fundas de los cojines son repelentes al agua, pero no son impermeables. En caso de lluvia, nieve o hielo, o de no utilizar los muebles de forma prolongada, hay que almacenar los cojines en un lugar seco para que conserven su color de origen, así como su tratamiento repelente al agua.



Salvo indicación contraria, la estructura del mobiliario es de aluminio, por lo que no se oxida. Sin embargo, recomendamos almacenar los muebles en un lugar seco en invierno, o utilizar una funda de protección.



Mobiliario con sillas apilables: Pese a que los sillones sean apilables, se puede dañar el revestimiento por el roce.

Consejos de mantenimiento del mobiliario con tablero de cristal con efecto piedra

Limpieza

Mojar la mesa con una manguera y utilizar primero un cepillo suave para eliminar las partículas susceptibles de arañar la superficie. Limpiar después con agua tibia y un detergente suave. Enjuagar bien con agua para prevenir la formación de manchas.

En caso de derramar algún líquido en la mesa, limpiar lo más rápido posible con un paño húmedo, con el fin de evitar la absorción del líquido en el tablero de la mesa.

Quitar cualquier mancha de grasa a la mayor brevedad con agua caliente y un detergente suave. Enjuagar bien con agua.

Consejos de mantenimiento del mobiliario de acero inoxidable

Como cualquier material, el acero inoxidable debe limpiarse regularmente.

Se deberán quitar lo más rápido posible manchas de grasa, sal, huellas dactilares y partículas metálicas especialmente.

La limpieza deberá realizarse con un paño suave o esponja y con agua tibia, mezclada con un detergente.

El mantenimiento regular con productos especiales para el acero inoxidable puede ayudar a prevenir su oxidación, o incluso a remover el óxido fino (partículas oxidativas de metal presentes en el aire que se pueden depositar sobre los objetos) o superficial.

Cuanta más exposición a contaminantes medioambientales (calle con mucho tráfico, tráfico aéreo o ferroviario, zona industrial...), mayor tendrá que ser la frecuencia de mantenimiento del mobiliario.

Consejos de mantenimiento del mobiliario de madera

El mobiliario de madera ARTELEYA se ha tratado con un aceite protector durante el proceso de fabricación. Recomendamos aplicar un aceite protector adicional para madera antes de instalar el mobiliario al aire libre con el fin de protegerlo durablemente de las inclemencias meteorológicas. La instalación de la madera en exterior sin tratamiento protector puede alterar el mobiliario y estropearlo. La degradación de la madera se puede observar en la alteración progresiva e irregular del color (se vuelve grisácea) o en la aparición de manchas oscuras, grietas o hinchazón. Se trata de un proceso natural de la madera y no de un problema de calidad. Es posible restaurar la madera, lijándola suavemente antes de realizar la imprimación con un protector de madera (aceite o lasur).

Aceite protector

El aceite impregna la madera penetrando en su estructura, lo que le confiere una protección duradera frente a la intemperie además de un aspecto natural. Se recomienda repetir el tratamiento varias veces al año en función de las necesidades.

Lasur

El lasur es un protector de madera a poro abierto que proporciona un acabado duradero. El lasur penetra en la madera sin formar capa, dejándola respirar. Permite por tanto regular la humedad de la madera. Se recomienda aplicar el lasur al principio y al final de cada temporada de verano, siguiendo las instrucciones del producto.

Sin tratamiento previo, el mobiliario de madera perderá su color con el tiempo y se volverá grisáceo. Se trata de un proceso lento, por lo que la madera perderá su color de forma irregular. Por ello conviene decidirse antes de la instalación del mobiliario en exterior qué tratamiento protector se va a aplicar.

Por ser un material natural, la madera trabaja y es normal que aparezcan pequeñas grietas con el tiempo. Las grietas serán más importantes si no se ha tratado la madera previamente con un aceite protector.

Algunas maderas podrán transpirar y exudar resina o restos del aceite protector cuando estén expuestas a fuertes contrastes de temperatura. En este caso se podrá apreciar un polvo blanco o una sustancia pegajosa en la superficie. Se podrán quitar fácilmente con un paño humedecido con agua caliente. Todas las maderas reciben un tratamiento fungicida durante el proceso de fabricación.

Guía de uso del mobiliario de madera ARTELEYA

Después de sacar el mobiliario de su embalaje, limpiar todos los elementos con un paño y agua caliente, dejar secar.

Tratar cada elemento con un aceite protector o un lasur antes del montaje.

Montar los elementos una vez que la madera esté seca, idealmente, dejar secar 24 horas.

Repetir el tratamiento según las instrucciones del producto, y al menos 2 veces al año para conservar el aspecto original del mobiliario.

Aprietar los tornillos periódicamente, ya que pueden aflojarse con el tiempo.

Es posible que el primer tratamiento aplicado pueda exudar durante las primeras semanas de uso. De ser así, convendría ser cuidadoso, ya que en caso de lluvia podría desprenderse del mobiliario y manchar objetos o cojines alrededor.

ARTELEYA no será responsable en ningún caso de daños y deterioros por el incumplimiento de estas instrucciones de uso, o resultantes de la no aplicación de un protector de madera, ni por el desgaste natural del producto.

ES

40

2.

INSTRUCCIONES DE USO

Ha adquirido mobiliario de rattan que ha sido trenzado mediante fibras de polietileno. En cierta medida, estas fibras son sensibles al calor. Para evitar cualquier daño, es importante proteger el mobiliario en todo momento de temperaturas superiores a 110°C, ya que se podrían producir daños irreparables. A partir de 70°C, es normal observar un ablandamiento de las fibras, ya que se vuelven más sensibles a las fuerzas mecánicas.

Por este motivo, es muy importante tomar las precauciones siguientes:

ES

41



Proteja el mobiliario de cualquier fenómeno que pueda provocar un recalentamiento extremo. Objetos de cristal, como vasos, ceniceros, objetos de decoración, así como los techos de cristal concentran la luz y los rayos solares, provocando un efecto lupa que puede dañar irremediablemente las fibras de polietileno.



Evitar dejar los cojines, el trenzado o la placa de cristal entrar en contacto directo con una fuente de calor (llamas, velas, chimeneas, aparatos eléctricos, barbacoas, chispas, etc...)



Asegúrese de que no se acumule agua sobre la placa de cristal, o entre la placa de cristal y el tablero de la mesa. La presencia de agua acumulada puede concentrar la luz solar y dañar irremediablemente las fibras de polietileno debido al efecto lupa.



Si la placa de cristal tiene un revestimiento, la cara del vidrio recubierta con la lámina tiene que orientarse hacia abajo para evitar la aparición de rasguños.



Los cojines nunca se han de almacenar por un tiempo prolongado debajo de la funda de protección: podrían formarse manchas o moho.



Grapas, tornillos o remaches pueden oxidarse.



La estructura metálica del mobiliario se ha tratado con un procedimiento de galvanizado. Durante dicho procedimiento pueden producirse leves desperfectos que no alteran la calidad o la longevidad del mobiliario.



El sentido del trenzado de los sillones esquineros es idéntico.



Las fibras de polietileno contienen plastificantes, para que puedan dilatarse bajo el efecto del calor, y volver a contraerse con el frío.



Nuestro mobiliario está fabricado a mano, por lo que cada pieza es única.



Dado que el mobiliario está fabricado a mano, algunas grapas pueden ser visibles.



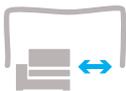
Durante el proceso de fabricación, los muebles están siendo movidos, arrastrados y manipulados. Es posible pues, observar leves marcas de uso.



Las fundas extras para los cojines se entregan sin ribete decorativo.



Las ventosas debajo de las placas de cristales pueden volverse marrones con el tiempo y bajo el efecto del sol.



Nuestras fundas de protección son algo más grandes que el mobiliario.

Instrucciones de uso mobiliario con tablero de cristal con efecto piedra

Utilización de la mesa

No tapar la mesa con materiales de plástico en ningún momento. El material de la mesa debe poder respirar, y taparlo puede provocar la aparición de manchas irreversibles o moho.

No utilizar ningún detergente abrasivo o agresivo que podrían provocar la aparición de manchas indelebles.

No colocar fuentes de calor directamente encima del tablero de la mesa ya que podrían dañarlo.

No colocar ningún objeto ni aparato que provoque salpicones que podrían manchar el tablero de la mesa directa o indirectamente.

También se recomienda el uso de posavasos, platillos o salvamanteles.

El incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento y uso arriba mencionadas invalidará la garantía.

¡No usar fundas de plástico!

ES

44

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



En raras ocasiones, la placa de cristal puede romperse de repente.



¡Atención! no utilizar objetos cortantes para abrir los cartones.



No arrastrar los muebles en el suelo para moverlos.



No saltar sobre los muebles.

INFORMACIÓN ESPECÍFICA DEL PRODUCTO

Ceres Max: debido a las medidas de la mesa, es posible que el trenzado debajo del cristal ceda ligeramente.

Paloma: no está concebida para resistir lluvias y vientos fuertes.

Estoria, Serpentes: la estructura del mobiliario es de acero galvanizado. Con el paso del tiempo, es posible que aparezcan manchas de oxidación.

Sombrillas: la estructura es de acero galvanizado. Con el paso del tiempo, es posible que aparezcan manchas de oxidación.

Información acerca de nuestros baúles: por razones de concepción, nuestros baúles no son 100% impermeables. Asimismo, aconsejamos dejarlos en un lugar abrigado o usar la funda de protección con el fin de protegerlos de las inclemencias del tiempo.

Información acerca del salón LIMIA: los espacios de almacenaje debajo de cada elemento no pueden ofrecer una protección impermeable al 100%. Por este motivo no se aconseja guardar los cojines dentro de forma prolongada. La falta de circulación de aire favorecería la aparición de manchas de humedad o moho.

Modern Line: El mobiliario está hecho de aluminio revestido por una pintura lacada color negro o antracita. Por favor, tenga en cuenta de que las superficies del mobiliario expuestas al sol pueden volverse muy calientes y quemar. El contacto directo con la piel podría provocar lesiones o quemaduras. Los objetos u otros artículos colocados sobre el mobiliario (como platos o vasos por ejemplo) y expuestos al sol podrían dañarse igualmente. Debido a los materiales utilizados y al diseño, los cantos y las esquinas son muy agudos. Una caída o un golpe contra el mueble podría provocar una lesión. En este sentido, conviene vigilar especialmente a los niños.

Productos RN: evitar meter los dedos o las manos entre las barras de aluminio, ya que podrían quedarse atascadas o lesionarse. En este sentido, conviene vigilar especialmente a los niños.

Nous vous remercions

FR

46

d'avoir choisi d'acquérir du mobilier d'extérieur ARTELIA. Cette notice contient des informations importantes dont nous vous demandons de bien vouloir prendre connaissance. Nous vous invitons également à la conserver, afin de pouvoir la consulter à nouveau en cas de besoin.

Fournisseur

Le mobilier est fourni par la société
Paket24 GmbH, Regattastrasse 55,
12527 Berlin, Allemagne

1.

ENTRETIEN DES PRODUITS ARTELIA



Les housses de coussins peuvent être lavées en machine à 30°C sur cycle doux.



La mousse des coussins ne doit pas être lavée en machine.



Les housses de protection sont fabriquées en polyéthylène-acétate de vinyle. Cette matière est à manipuler avec soin afin de ne pas en altérer la qualité. Les housses de protection ne doivent pas être mises en boule.



Les housses de protection ne doivent pas être lavées en machine.



Les coussins et les housses de coussins doivent être protégés de l'humidité.



Ne pas utiliser de produit détergent ou abrasif ni de jet d'eau haute pression pour laver le mobilier.



Le mobilier ne doit pas être stocké de manière prolongée dans un endroit humide, afin d'éviter toute détérioration due à l'humidité



Les housses des coussins sont déperlantes, elles ne sont pas imperméables. En cas de conditions climatiques difficiles (pluie, gel, neige etc...) ou d'inutilisation prolongée nous vous conseillons de retirer les coussins du mobilier et de les ranger dans un endroit sec. Cela préservera le traitement déperlant ainsi que la couleur d'origine.



Sauf indication contraire, la structure du mobilier est en aluminium, elle ne rouille donc pas. Toutefois, nous vous recommandons de stocker votre mobilier dans un endroit sec pendant l'hiver, ou d'utiliser une housse de protection, afin de prolonger la durée de vie de votre mobilier.



Information concernant les ensembles avec chaises ou fauteuils empilables:
Bien que les fauteuils soient empilables, le fait de les empiler peut en endommager la surface.

Conseils de nettoyage de la table avec plateau en verre aspect pierre

Arroser la table et utiliser une brosse douce pour éliminer les particules susceptibles de rayer la surface. Puis nettoyer avec de l'eau tiède et un détergent doux. Bien rincer pour éviter les taches.

Si un liquide est versé sur la table, essuyer rapidement avec un tissu humide, pour éviter que le liquide ne soit absorbé par le plateau de la table.

Nettoyer rapidement toute tache de graisse avec de l'eau chaude et un détergent doux. Rincer à l'eau tiède pour éviter les taches.

FR

50

Conseils d'entretien du mobilier en acier inoxydable

L'acier inoxydable doit, comme tout autre matériau, être nettoyé régulièrement.

Il convient notamment d'essuyer rapidement les taches de gras, les empreintes de doigts, les résidus de sels ou de particules métalliques.

Il est préférable d'effectuer le nettoyage avec un linge souple ou une éponge non abrasive, de l'eau tiède et du détergent doux.

Un entretien régulier avec un produit adapté à l'acier inoxydable permet d'éviter ou de nettoyer le dépôt d'une couche d'oxydation (provenant de particules de rouille dans l'air).

Plus l'environnement dans lequel se trouve le mobilier est pollué (rue très fréquentée, trafic aérien ou ferroviaire, industrie), plus la fréquence d'entretien du mobilier doit être élevée.

Entretien du mobilier de jardin en bois

Le mobilier de jardin en bois ARTELIA est traité avec une huile de protection durant le processus de fabrication. Nous recommandons l'application d'une huile de protection supplémentaire ou bien d'une lasure pour bois avant d'installer le mobilier en extérieur, afin de prévenir l'altération naturelle du bois. Veuillez noter que l'exposition du mobilier en extérieur sans traitement préalable peut mener à une altération rapide des éléments. Cela se traduit en premier lieu par une décoloration inégale, des taches sombres, de légères fissures et une dilatation ou rétraction du bois. Ces phénomènes sont inhérents à la nature même du bois. Il est possible de procéder à la restauration du mobilier grâce à un léger ponçage et à l'application d'un traitement pour bois (huile de protection ou lasure).

Huile de protection

L'huile fonctionne en étant absorbée par le bois, ce qui confère à ce dernier un aspect naturel et une résistance aux intempéries. L'huile étant absorbée dans le bois, il faut effectuer des applications fréquentes tout au long des saisons.

Lasure

La lasure est un produit de finition et de protection du bois. Hydrofuge et microporeuse, elle empêche la pénétration de l'eau tout en laissant le bois respirer. Il est conseillé d'appliquer la lasure au minimum au début et à la fin de chaque saison estivale, en suivant les instructions du produit.

Sans traitement, le mobilier en bois se décolore avec le temps, et finit par virer au gris. Il s'agit d'un processus lent et le meuble est susceptible de se décolorer de manière inégale. Il convient de décider dès le début si un traitement est souhaité ou non avant l'exposition du mobilier en extérieur.

FR

52

Le bois est un matériau naturel. Il est normal qu'apparaissent de petites fissures, qui s'ouvrent et se referment au cours des saisons. Ces fissures peuvent être plus apparentes sur du bois non traité.

Selon les températures, certains bois sont susceptibles de „suinter“, ce qui fait resurgir de la résine ou le traitement du bois à la surface. Il est alors possible de constater de la résine collante ou de la poudre blanche sur la surface du mobilier, qu'il est aisé de retirer à l'aide d'eau chaude et d'un linge humide. Tous les bois sont traités avec des fongicides durant le processus de fabrication.

Instructions générales concernant le mobilier en bois ARTELIA

Sortir le mobilier de l'emballage, en essuyer tous les éléments avec un linge et de l'eau chaude, puis laisser sécher.

Traiter chaque élément avec une huile de protection ou une lasure avant d'assembler les éléments entre eux.

Lorsque le traitement par huile ou lasure est sec, assembler le mobilier selon les instructions fournies. Laisser sécher 24h pour un résultat optimal. Répéter l'application du traitement selon les instructions du produit, en moyenne deux fois par an. Il est éventuellement nécessaire d'augmenter le nombre d'applications du traitement afin de conserver l'état d'origine du mobilier.

Resserrer les vis régulièrement, celles-ci pouvant se desserrer avec le temps.

Veuillez noter que le traitement d'origine est susceptible de suinter à la surface durant les premières semaines d'utilisation du mobilier. Nous vous prions d'être vigilant: en cas de pluie, ce résidu peut couler du mobilier.

Veuillez noter que ARTELIA ne pourra être tenu responsable de dégâts causés par le non respect des instructions ci-dessus. ARTELIA ne pourra par ailleurs être tenu responsable de produits détériorés en raison de négligence du traitement ou en raison de l'usure naturelle du produit.

2. CONSEILS D'UTILISATION DU MOBILIER

FR

54

Notre mobilier tressé est fabriqué à partir de fibres de polyéthylène. Dans une certaine mesure, ces fibres sont sensibles à la chaleur. Afin d'éviter des dommages irréparables sur le mobilier, il est important de le protéger à tout moment de températures excédant 110°C. A partir de 70°C, il est normal d'observer un relâchement des fibres, car elles deviennent plus sensibles aux forces mécaniques.

Important: la température de référence n'est pas la température ambiante mais la température cumulée mesurée sur la résine. Pour ces raisons, il est très important de prendre les précautions suivantes:



Protégez votre mobilier de tout phénomène pouvant conduire à une surchauffe extrême. Tout objet en verre concentre la lumière et le rayonnement solaire: des verres, des cendriers en verre, des portes-bougies, mais également les toits de véranda en verre peuvent conduire à un effet loupe, augmentant considérablement la chaleur et la température qui endommagerait les fibres en polyéthylène.



Évitez de laisser les coussins, le tressage ou la plaque de verre entrer en contact direct avec une source de chaleur (flammes, bougies, cheminées, appareils électriques, barbecues, étincelles, etc...)



Assurez-vous ne l'eau ne stagne pas sur la plaque de verre, ou entre la plaque de verre et le plateau de la table en résine tressée. L'eau qui stagne peut en effet concentrer les rayons du soleil et ainsi endommager la résine tressée à cause de l'effet loupe.



Si la plaque de verre de votre mobilier est recouverte d'un revêtement pelliculé, le côté du verre où se trouve le revêtement doit être orienté vers le bas afin d'éviter qu'il ne soit rayé.



Les coussins ne doivent pas être laissés pendant une période prolongée sous la housse de protection, afin d'éviter toute altération du tissu due à l'accumulation d'humidité.



Des agrafes de fixation, des vis ou des rivets peuvent rouiller en cas de forte humidité.



La structure est traitée en peinture époxy pour, entre autre, en améliorer l'optique. Si la peinture venait exceptionnellement à s'écailler par endroits, cela n'altérerait en rien la durée de vie ni la qualité du mobilier.



Le tressage des pièces d'angle gauche et droite est identique.



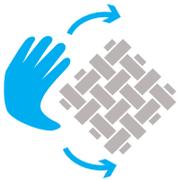
La résine subit un traitement en émoullients, afin de la rendre plus souple. La résine peut donc se détendre à haute température et se retendre à basse température.



Nos meubles sont tressés à la main. Chaque pièce est unique.



Le mobilier étant fait main, il est possible que les finitions ne soient pas parfaites et qu'une agrafe ou une extrémité de lanière de résine, par exemple, soient visibles.



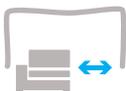
Durant le processus de fabrication, le mobilier peut être manipulé, tourné et déplacé, ce qui peut créer de légères marques d'usure, notamment sur les embouts de pieds.



Les housses de coussins disponibles en suppléments peuvent différer des housses de coussins d'origine par leur finition ou leur coloris.



Les ventouses peuvent se colorer au fil du temps et en fonction des conditions climatiques.



Les dimensions des housses de protection sont toujours un peu plus grandes que les dimensions du mobilier, afin d'en faciliter l'installation.

Conseils d'entretien et d'utilisation de la table avec plateau en verre aspect pierre

Ne jamais couvrir la table, particulièrement avec une matière plastique.
Le matériau du plateau de la table doit pouvoir respirer. Recouvrir le plateau de la table peut créer des taches permanentes ou de la moisissure.

Ne pas utiliser de détergent abrasif ou décapant, qui pourrait causer des taches indélébiles. Ne pas poser d'objet chaud à même le plateau de la table, cela pourrait créer des marques.

Ne pas placer d'objet sur la table qui pourrait éclabousser ou créer des taches directement ou indirectement. Il est conseillé d'utiliser des dessous de plat ou des dessous de verre par exemple.

Le non-respect des précautions d'emploi peut entraîner la nullité de la garantie.

Ne pas utiliser de bâche plastique!

FR

58

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Dans des cas extrêmement rares, il peut arriver que la plaque de verre se brise de manière impromptue.



Attention! Ne pas utiliser d'objet tranchant pour ouvrir les cartons.



Attention: le mobilier doit être soulevé pour être déplacé.



Ne pas sauter sur le mobilier.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES SELON LES MODÈLES

Ceres Max: En raison de la longueur de la table, il est possible qu'elle fléchisse légèrement.

Paloma: La tonnelle n'est pas conçue pour protéger d'une forte pluie ni pour résister à des grands vents.

Estoria, Serpentes: Ce produit comporte partiellement une structure en acier epoxy, qui peut parfois être amenée à rouiller.

Parasols: Ce produit comporte partiellement une structure en acier epoxy, qui peut parfois être amenée à rouiller.

Informations concernant les malles: pour des raisons liées à la conception des malles, celles-ci ne sont pas totalement hermétiques. Nous conseillons dans tous les cas de les installer sous un abri ou bien d'utiliser une housse de protection, afin de les protéger des conditions climatiques.

Information concernant le salon Limia: les espaces de rangements sous les assises ne sont pas totalement hermétiques. Ils ne doivent pas être utilisés pour stocker de manière prolongée des coussins. Le manque de circulation d'air sous une telle bâche et l'humidité ambiante créent un milieu propice aux moisissures.

Collection Graphite: Nous attirons votre attention sur le fait que la structure en aluminium de ces ensembles, lorsqu'elle est exposée au soleil, peut atteindre de très hautes températures. Le contact avec les parties concernées peut éventuellement entraîner des brûlures. Nous vous invitons également à être vigilant avec les objets posés sur ces surfaces, qui peuvent éventuellement subir un dommage. En raison du type de la structure et du matériau utilisé, les angles et les arêtes de ce mobilier sont aigus. Une chute, un heurt ou un coup violent contre le mobilier peuvent éventuellement entraîner une blessure. Nous vous invitons également à être vigilant avec les enfants.

Produits RN: Nous vous invitons à ne pas insérer de doigt ou de main dans les interstices de la structure, pour éviter qu'ils ne restent coincés et que cela n'occasionne de blessures. Merci de surveiller également vos enfants.

La ringraziamo

per aver scelto la fornitura da giardino ARTELIA per i suoi acquisti. Si prega di leggere tutte le informazioni contenute in questo libretto e di conservarle ad uso futuro.

IT

60

Fornitore

La vostra fornitura é garantita da
Paket24 GmbH, Regatastr. 55.,
12527 Berlino, Germania

1. CONSERVAZIONE DEI PRODOTTI ARTELIA



Le fodere dei cuscini sono lavabili a 30 °C.



Si prega di non lavare i cuscini.



I nostri teli di protezione sono realizzati in acetato di vinile-polietilene. Questo é un materiale sensibile che non deve essere piegato, giunto o raggrinzito inutilmente.



Si prega di non lavare i teli di protezione in lavatrice. Essi possono essere comunque lavati a mano.



I cuscini e le relative fodere devono essere protette da ambienti umidi.



Si prega di non applicare prodotti chimici o abrasivi.



Il set non deve essere conservato permanentemente in un ambiente umido poiché ciò può portare alla formazione di muffe.



Le fodere dei cuscini sono idrorepellenti, ma non impermeabili. Noi consigliamo sempre di tenere le fodere in un posto sicuro e all'asciutto in caso di avverse condizioni climatiche, in modo tale che conservino la loro attitudine alla resistenza all'acqua ed il colore originale.



Salvo indicazione contraria, la fornitura è composta di alluminio il quale è un materiale resistente alla ruggine. Ciò nonostante, raccomandiamo comunque di conservare i nostri prodotti in un luogo asciutto ed usando i nostri teli di protezione durante i mesi invernali.



Per i set con le sedute impilabili:
Anche se le sedie sono impilabili, se impilate esse possono danneggiare il rivestimento.

Ripiano in vetro con effetto pietra

Pulizia del tavolo

Durante la pulizia utilizzare prima molta acqua (come per esempio un tubo da giardino) e una spazzola morbida per rimuovere le particelle, che graffiano la superficie, quindi lavare con acqua tiepida e un detergente delicato (come per esempio un detersivo diluito).

Risciacquare bene per evitare macchie.

In caso di versamento di liquidi sul tavolo, pulire il più rapidamente possibile con un panno umido, al fine di evitare l'assorbimento di liquidi sul piano del tavolo.

Rimuovere il grasso il più rapidamente possibile usando acqua tiepida e un detergente delicato. Risciacquare con acqua tiepida per evitare macchie.

IT

Cura dei mobili da giardino in acciaio inossidabile

L'acciaio inossidabile, così come tutti i materiali, dev'essere pulito regolarmente.

In particolare le macchie di grasso, le impronte digitali, i sali e le particelle metalliche presenti nell'aria devono essere rimosse il più rapidamente possibile.

Il modo migliore per farlo è con un panno morbido, una spugna o un pennello e una soluzione calda miscelata con un detergente delicato.

Una pulizia regolare con un detergente per acciaio inossidabile può prevenire o rimuovere la formazione di ruggine di superficie (particelle metalliche arrugginite dall'aria che si depositano su altri oggetti).

Posizionare i mobili in condizioni ambientali aggressive (vicino a strade molto trafficate, aree industriali, aeroporti o ferrovie) potrebbe significare che devi pulire i tuoi mobili con maggiore regolarità.

Cura dei mobili da giardino in legno

Tutti i set di mobili da giardino in legno ARTELIA sono trattati con olio conservante durante la produzione. Consigliamo un'applicazione aggiuntiva di olio protettivo o sigillante per legno duro prima di posizionare il set all'esterno, al fine di ridurre l'effetto di agenti atmosferici naturali. Si noti che se si posiziona il prodotto all'esterno senza averlo trattato, l'effetto degli elementi potrebbe diventare evidente molto rapidamente. Questo mostrerà inizialmente una perdita di colore irregolare, macchie scure, piccole fessure e qualche espansione e contrazione del legno. Poiché il prodotto è in legno, questo non è un difetto ma un effetto naturale in un prodotto altrettanto naturale. Il restauro è possibile; tuttavia ciò richiederà una leggera levigatura con un'applicazione del metodo di trattamento scelto (olio conservante o sigillante per legno duro). Nella maggior parte dei casi il restauro si ottiene meglio con un'applicazione di sigillante per legno colorato, soprattutto se non viene trattato per un certo periodo di tempo.

Olio conservante

Il metodo funziona lasciando che il legno assorba l'olio che conferisce al legno un aspetto naturale e resistenza ai vari elementi. Dal momento che si tratta di un prodotto che si impregna nel legno, sono necessarie frequenti applicazioni in quanto il legno col tempo inizierà a perdere colore. Questo metodo sarebbe meglio pensato come idratante del legno e dovrebbe essere applicato secondo necessità durante le stagioni.

Materiale isolante a legno duro

Questo funziona sigillando il legno, come una vernice, che impedisce agli elementi di penetrare nel legno. Le opzioni sono quelle di usare un sigillante trasparente o un sigillante colorato. Il sigillante per legno deve essere applicato all'inizio e alla fine di ogni stagione estiva come minimo, seguendo le linee guida applicative del prodotto.

Se decidete di non trattare il vostro prodotto, il legno perderà il suo colore nel tempo e diventerà grigio argento. Questo è un processo lento e il vostro articolo potrebbe non perdere il suo colore in modo uniforme, oppure potrebbe richiedere diversi anni. È meglio decidere se impegnarsi in trattamenti regolari o non trattare affatto prima che l'oggetto venga collocato all'esterno.

IT

66

Il legno è un prodotto naturale. Piccole crepe e fessure sono normali e queste si apriranno e si chiuderanno durante le stagioni. Non influenzeranno la stabilità del prodotto. Su articoli non trattati queste crepe e fessure possono essere più evidenti in quanto la superficie del legno perde alcuni dei suoi oli e diventa grigia. Questo è normale e alla fine si chiuderanno un pó quando il colore diventerà uniforme.

A temperature diverse alcuni legni possono „sudare“, portando in superficie alcuni trattamenti di resina o legno. Sulla superficie si potrebbe vedere una polvere bianca o una resina appiccicosa. Questa polvere bianca o resina può essere facilmente rimossa con acqua calda e un panno umido. Tutti i legni sono trattati con un pesticida fungino durante la produzione per prevenire / uccidere i tarli e altri parassiti.

Linee guida generali di applicazione del trattamento per i mobili in legno ARTELIA

Rimuovere il set dalla confezione e pulire tutte le parti con un panno e acqua calda, quindi lasciare asciugare.

Tattare ogni parte con olio o legno duro prima del montaggio.

Una volta che il trattamento è asciutto, assemblare il set come da istruzioni allegate. Idealmente, attendere almeno 24 ore per l'asciugatura.

Ripetere i trattamenti secondo le linee guida applicative, in media due volte l'anno a seconda del trattamento applicato. Tuttavia, potrebbe essere necessario aumentare il numero di trattamenti per mantenere le condizioni originali dell'insieme.

Stringere periodicamente i bulloni poiché potrebbero allentarsi nel tempo.

Si prega di notare che il trattamento originale del nuovo prodotto potrebbe emergere a superficie durante le prime settimane di utilizzo. Fare attenzione poiché in casi rari la macchia può staccarsi dall'oggetto durante la pioggia.

Si prega di notare che non saremo ritenuti responsabili per danni subiti se le linee guida sopra non saranno seguite. Non possiamo dunque essere ritenuti responsabili per eventuali danni conseguenti subiti se questi avvertimenti non vengono seguiti. Non saremo ritenuti responsabili per prodotti trascurati che si sono deteriorati a causa dell'usura naturale.

2.

ISTRUZIONI D'USO

IT

68

I nostri mobili in rattan sono fatti di tessuti con fibre di polietilene.. In una certa misura queste fibre sono sensibili al calore. Per evitare danni, é importante proteggere i prodotti da temperature superiori a 110 °C. Dal momento in cui la temperatura raggiunge i 70 °C, le fibre possono iniziare ad ammorbidirsi, in quanto diventano piú sensibili ael forze meccaniche.

Per tale motivo é importante prendere le seguenti precauzioni.



Assicurarsi di proteggere i nuovi mobili da giardino dall'estremo surriscaldamento. Occhiali, palle di vetro, lenti d'ingrandimento o altri oggetti che concentrano la luce possono esercitare una forte luce solare tramite il cosiddetto „effetto di lente d'ingrandimento“ che provoca un caldo cosí intenso da danneggiare le fibre di polietilene.



Evitare di lasciare i cuscini, rattan e/o superfici in vetro in contatto con calore diretto (fiamme libere, candele o camini, elettrodomestici, riscaldatori, scintille volanti, etc.).



Assicurarsi che non si accumuli acqua sul piano in vetro o tra il piano di vetro e la parte superiore del tavolo in rattan. L'acqua accumulata puó in casi eccezionali concentrare i raggi del sole e quindi danneggiare il rattan.



Se il set da voi acquistato è rivestito di vetro, esso dovrebbe essere sempre rivolto verso il basso dal momento che solo il lato non verniciato è resistente ai graffi.



Si prega di non lasciare i cuscini sotto il telo di protezione, dal momento che questo causerebbe delle macchie attraverso la formazione di muffe.



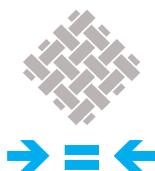
Graffette, viti o rivetti potrebbero arrugginarsi a causa di ambienti ad elevata umidità.

IT

70



Al telaio metallico dei nostri mobili è stato applicato un processo zincato. Durante questo procedimento si possono causare delle imperfezioni che comunque non alterano la qualità e durata dei nostri prodotti.



L'intrecciatura degli elementi angolari destro e sinistro è identica.



Le fibre di polietilene contengono dei plastificanti, in modo che possano espandersi sotto l'effetto del calore e contrarsi con il freddo.



I nostri mobili sono stati fabbricati a mano.
Pertanto ogni pezzo è unico.



A causa della lavorazione a mano, qualche volta può accadere che una fibra del rattan sia esposta e quindi visibile.



Il processo di lavorazione manuale i nostri mobili vengono spostati, girati e spinti. Questo processo può causare delle leggere tracce di uso.



Le nostre fodere aggiuntive per i cuscini sono fornite senza motivi ornamentali.



Nel corso del tempo le ventose possono cambiare di colore se esposte a particolari condizioni climatiche.



I nostri teli di protezioni sono più grandi rispetto ai mobili che proteggono.

Ripiano in vetro con effetto pietra

Pulizia del tavolo

Non coprire mai il piano del tavolo, specialmente con la plastica! Il materiale su questo tavolo deve respirare e coprirlo può causare macchie permanenti da agenti atmosferici o muffe.

Non usare detersivi aggressivi o abrasivi, poiché possono causare macchie inamovibili.

Non posizionare oggetti caldi (come per esempio lumini) sul tavolo, poiché potrebbero causare segni inamovibili.

Non posizionare oggetti sul tavolo che potrebbero schizzare o creare macchie direttamente o indirettamente. Ad esempio, è consigliabile utilizzare sottopentola o sottobicchieri.

La mancata osservanza delle precauzioni per l'uso può invalidare la garanzia.

Non usare coperture di plastica!

IT

72

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



In casi rarissimi la superficie in vetro temperato si può rompere improvvisamente.



Attenzione! Non utilizzare oggetti appuntiti per aprire i cartoni.



Si prega di non spostare i mobili trascinandoli sul pavimento.



Si prega di non saltare sopra i mobili.

INFORMAZIONI SPECIFICHE SUL PRODOTTO

Ceres Max: a causa delle dimensioni del tavolo ci può essere un lieve cedimento.

Paloma: il pavillon estivo non è stato progettato per proteggere da forti raffiche di vento o dalla pioggia.

Estoria, Serpentes: la struttura dei mobili è realizzata in acciaio zincato. Nel corso del tempo è possibile che si formino delle macchie di ruggine.

Ombrelloni: la struttura dei mobili è realizzata in acciaio zincato. Nel corso del tempo è possibile che si formino delle macchie di ruggine.

Bauli: Si prega di notare che i nostri bauli in rattan sintetico non sono al 100% impermeabili. I bauli sono comunque resistenti agli spruzzi d'acqua. Raccomandiamo di lasciare il box possibilmente sotto una tettoia e di proteggerlo con la copertura anti-pioggia che sarà comunque inclusa nella consegna.

Limia: Lo spazio di stoccaggio situato sotto i sedili non garantisce una protezione completa contro la sporcizia o contro lo sviluppo di muffe a causa di umidità, pioggia o altre condizioni meteorologiche. Consigliamo perciò di immagazzinare i cuscini in ambienti interni quando il set non è in uso.

Modern Line: Si prega di notare che il vostro set è realizzato in alluminio verniciato nero / antracite. In caso di forte luce solare, le parti dei mobili da giardino che non sono coperte dai cuscini possono diventare estremamente calde e causare ustioni se toccate. Allo stesso modo, gli oggetti che sono stati lasciati sui mobili per molto tempo durante la stagione calda (come bicchieri o stoviglie) possono danneggiarsi. A causa della costruzione e del materiale, i bordi e gli angoli di questi mobili da giardino sono molto appuntiti. Cadute accelerate o accidentate possono provocare delle lesioni. Per favore si prega di prendersi cura dei bambini.

Modello RN: Si prega di evitare di mettere le dita negli spazi situati tra la costruzione RN in quanto si può rimanere bloccati e ferirsi. Si prega di prestare la massima attenzione ai bambini.

Dziękujemy

za zakup towaru w sklepie internetowym
firmy ARTELIA. Prosimy o zapoznanie się z
poniższymi informacjami.

PL

74

Dostawca

Państwa meble są dostarczane przez firmę:
Paket24 GmbH, Regattastrasse 55,
12527 Berlin, Niemcy

1. SPOSÓB KONSERWACJI MEBLI



Poszewki mogą być prane w temperaturze 30°C.



Prosimy nie prać wypełnienia poduch.



Nasze pokrowce wykonane są ze specjalnego materiału o nazwie polyetylen-vinylacetat. Prosimy o nie gnienie oraz składanie go bez konieczności.



Prosimy nie prać pokrowców ochronnych. Można je wycierać ścierką.



Poduszki powinny być chronione przed wilgocią i wodą.



Zestawy nie mogą być czyszczone z użyciem chemii oraz za pomocą myjek pod dużym ciśnieniem.



Zestaw nie może być przechowywany długotrwale w warunkach wysokiej wilgotności, gdyż może to powodować powstanie pleśni.



Poduszki są niewodochłonne ale nie oznacza to, że są wodoodporne. W przypadku opadów deszczu prosimy o zabezpieczenie ich w suchym miejscu.



Państwa meble wykonane są z nierdzewnego aluminium, chyba że na stronie produktu znajduje się inna informacja. Mimo to polecamy w okresie zimowym przechowywać je w suchym miejscu lub pod pokrowcem ochronnym.



Dla zestawów z piętrowalnymi krzesłami:
Nawet gdy krzesła są piętrowalne, może dojść do uszkodzenia górnej warstwy pokrycia krzesel

Blat szklany

Prosimy oczyścić stół

Do czyszczenia stołu prosimy najpierw użyć dużej ilości wody i miękkiej szczotki do usunięcia resztek, mogących uszkodzić powierzchnię górną a następnie prosimy przemyć całość bieżącą ciepłą wodą z płynem do naczyń. Następnie proszę dobrze spłukać, żeby uniknąć plam.

W przypadku rozlanych cieczy prosimy jak najszybciej wytrzeć powierzchnię mokrą chusteczką zanim wsiąknie w powierzchnię stołu. Prosimy usunąć tłuszcz jak najszybciej za pomocą ciepłej wody i środka do czyszczenia. Następnie spłukać wodą w celu uniknięcia plam.

Instrukcja dotycząca pielęgnacji stalowych mebli

PL

78

Stal, tak jak inne materiały powinna być regularnie czyszczona.

W szczególności prosimy systematycznie usuwać tłuste plamy, sól, metalowe elementy z powietrza.

Prosimy do czyszczenia używać miękkiej ściereczki, gąbki lub szczotki oraz ciepłej wody z płynem.

Regularna pielęgnacja za pomocą środka do czyszczenia stali zapobiega tworzeniu się rdzy, ewentualnie powstałą w skutek osadzania się metalicznych pyłków z powietrza, usuwa.

Częstotliwość konieczności czyszczenia mebli jest uzależniona od wpływu otaczającego środowiska (okoliczny przemysł, ruch drogowy itd.)

Instrukcja dotycząca pielęgnacji drewnianych mebli

Wszystkie drewniane zestawy mebli ogrodowych ARTELIA są poddawane obróbce olejem konserwującym podczas produkcji. Przed ustawieniem zestawu na zewnątrz zalecamy zastosowanie dodatkowej warstwy konserwującej aby zredukować efekt działania warunków pogodowych. Prosimy zwrócić uwagę, że jeśli produkt zostanie umieszczony na zewnątrz, bez zabezpieczenia, efekt działania warunków atmosferycznych nastąpi bardzo szybko. Będzie to widoczne początkowo w nierównomiernej utracie kolorów, ciemnych plamkach, drobnych bruzdach oraz poprzez rozszerzanie się i kurczenie drewna. Ponieważ produkt jest drewniany, nie jest to usterka, ale naturalny efekt w produkcie naturalnym. Przywrócenie do stanu początkowego jest możliwe; jednak będzie to wymagać lekkiego szlifowania przy zastosowaniu wybranej metody rekonstrukcji (olej konserwujący lub uszczelniacz do drewna). W większości przypadków odbudowę najlepiej osiągnąć poprzez zastosowanie kolorowego uszczelniacza do drewna, zwłaszcza jeśli nie był on wcześniej stosowany.

Olej konserwujący

To działa, pozwalając drewnu wchłonąć olej, który nadaje drewnu naturalny wygląd i odporność na działanie pierwiastków. Ponieważ jest to produkt, który wsiąka w drewno, potrzebne są częste aplikacje, ponieważ drewno zaczyna tracić kolor. Ta metoda byłaby najlepiej pomyślana jako nawilżenie drewna, tak jakbyś była Twoją własną skórą i powinna być stosowana w razie potrzeby przez cały sezon.

Uszczelniacz do drewna

Środek ten działa poprzez uszczelnienie drewna, podobnie jak lakier, który zatrzymuje elementy przed penetracją drewna. Należy użyć przezroczystego uszczelniacza lub kolorowego uszczelniacza. Uszczelniacz do drewna powinien być nakładany przynajmniej dwa razy w roku: na początku i na końcu każdego sezonu letniego, zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi stosowania produktu.

W przypadku braku stosowania środków konserwacyjnych z czasem produkt straci swój naturalny kolor i wyblaknie. Jest to powolny proces, a przedmiot może nie tracić koloru równomiernie lub może to potrwać kilka lat. Najlepiej jest zdecydować od razu czy przedmiot będzie poddawany zabiegom konserwacyjnych regularnie czy też w ogóle. Drewno jest produktem naturalnym. Małe pęknięcia i bruzdy są normalne, i będą się otwierać i zamykać w ciągu sezonu. Nie wpływają one na stabilność produktu. Na niekonserwowanych przedmiotach pęknięcia i bruzdy mogą być bardziej widoczne, ponieważ powierzchnia drewna traci swoje naturalne substancje oleiste i staje się szare.

W różnych temperaturach niektóre rodzaje drewna mogą się „pocić”, co spowoduje, że część żywicy lub drewna pojawi się na powierzchni górnej. Widoczne wtedy będą białe proszek lub lepka żywica. Zarówno biały proszek jak i żywicę można łatwo usunąć gorącą wodą i wilgotną ściereczką. Wszystkie rodzaje drewna są poddawane działaniu pestycydów podczas produkcji, aby zapobiec / zabić korniki i inne szkodniki.

Ogólne wskazówki dotyczące korzystania z drewnianych mebli ARTELIA

Prosimy wyjąć zestaw z opakowania i wytrzeć wszystkie części szmatką i gorącą wodą, a następnie pozostawić do wyschnięcia.

Przed montażem dokonaj zabezpieczenia każdej części za pomocą uszczelniacza lub oleju do drewna.

Po wyschnięciu należy złożyć zestaw zgodnie z załączoną instrukcją. Idealnie pozostawić do suszenia na co najmniej 24 godziny.

Powtarzaj zabiegi zgodnie z wytycznymi dotyczącymi stosowania, średnio dwa razy w roku, w zależności od zastosowanego środka; prosimy mieć na uwadze, że liczba zabiegów może wymagać zwiększenia w celu zachowania oryginalnego stanu zestawu.

Dokręcaj śruby okresowo, ponieważ mogą się z czasem poluzować.

Należy pamiętać, że żywica z produktu oraz plamy może pojawić się na powierzchni w ciągu pierwszych kilku tygodni użytkowania. Zachowaj ostrożność, ponieważ w rzadkich przypadkach plamy mogą pojawić się podczas opadów deszczu.

Uwaga: nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania powyższych wytycznych. Nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wtórne, które powstały w wyniku nieprzestrzegania tych ostrzeżeń. Nie ponosimy odpowiedzialności za zaniedbane produkty lub produkty, które uległy pogorszeniu w wyniku naturalnego zużycia.

2.

**SPOSÓB
UŻYTKOWANIA
ZESTAWÓW
MARKI ARTELIA**

PL

82

Nabyli Państwo produkt wykonany z syntetycznych włókien technorattanowych. W przypadku oddziaływania wysokiej temperatury są one czułe na ciepło. W celu uniknięcia uszkodzeń prosimy o chronienie ich przed temperaturą powyżej 110 °C. Powyżej 70 °C włókna miękną i stają się bardziej podatne na uszkodzenia mechaniczne.

Prosimy stosować się do poniższych zaleceń:



Prosimy chronić zakupione meble od przegrzania. Szkło i wyroby szklane, które skupiają światło mogą spowodować powstanie tzw. efektu lupy, który w przypadku oddziaływania na włókna technorattanowe może spowodować trwałe ich uszkodzenie. Prosimy wziąć to pod uwagę.



Prosimy zapobiegać bezpośredniemu kontaktowi mebli, poduszek i szklanych blatów ze źródłami energii i ciepła (płomienie, zapalone świece, urządzenie elektryczne, grzejniki, iskry).



Proszę się upewnić, że woda nie zbiera się na szklanym blacie oraz między technorattanowym blatem a szkłem. Może ona również koncentrować promienie słoneczne i przez to powodować uszkodzenia technorattanów.



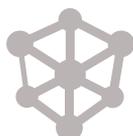
W przypadku posiadania szkła z kolorową powłoką, prosimy o układanie jej ku dołowi, gdyż tylko w ten sposób unikną Państwo zarysowań.



Prosimy o nie przechowywanie poduszek pod pokrowcem, gdyż może to prowadzić do powstania plam i tworzenia się wilgoci.



Spinki, śruby oraz nity mogą w warunkach wysokiej wilgocci powietrza rdzewieć.



Stelaże naszych mebli są malowane proszkowo. Podczas produkcji mogą powstawać delikatne uszkodzenia górnej powłoki, które w żadnym wypadku nie wpływają na funkcjonalność i trwałość naszych mebli.



Plecionka technorattanowa w częściach narożnikowych wygląda identycznie bez względu na stronę.



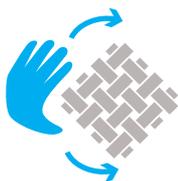
Włókna technorattanowe zawierają plastyfiktor, który umożliwia ich rozciąganie w ciepłe oraz ponowne kurczenie przy zimnie.



Nasze meble technorattanowe produkowane są w unikatowy ręczny sposób.



Ze względu na ręczną produkcję naszych mebli może się zdarzyć, że końcówki splotu lub zszywki będą widoczne w gotowych meblach.



Ze względu na ręczne wykonanie naszych mebli w trakcie procesu produkcji (obracanie, przekładanie) mogą powstać minimalne ślady użytkowania.



Dodatkowe poszewki różnią się od oryginalnych brakami pipingu.



Przysawki do szkła z biegiem czasu mogą się przebarwiać.



Nasze pokrowce są z reguły większe od mebli.

Blat szklany

Użycie stołu

Prosimy nie kłaść plastikowych rzeczy na stół. Materiał, z którego wykonany jest blat musi oddychać, w innym przypadku może dojść do trwałych plam

Prosimy nie używać mocnej chemii

Prosimy nie stawiać gorących przedmiotów na stole. Może powodować to wytworzenie nieusuwalnych plam

Prosimy nie ustawiać przedmiotów, które w sposób pośredni lub bezpośredni, mogą się dostać do stołu. Pod wino i przyprawy prosimy stosować podkładki

Nie zastosowanie się do naszych zaleceń, może spowodować utratę gwarancji

Prosimy nie stosować plastikowych pokrowców

INFORMACJE DOTYCZĄCE ZASAD BEZPIECZEŃSTWA



Prosimy wziąć pod uwagę, że hartowane blaty szklane mogą czasami pękać samoistnie.



UWAGA! Prosimy nie używać ostrych narzędzi do otwierania kartonów.



UWAGA! Prosimy podnosić zestawy przy przenoszeniu.



UWAGA! Prosimy nie skakać po meblach!

INFORMACJE O PRODUKCIE

Ceres Max: ze względu na wielkość stołu może dojść do lekkiego odchylenia w środkowej jego części.

Paloma: W tym przypadku mamy doczynienia z zestawem przeznaczonym do ochrony przed słońcem. W przypadku dużego deszczu lub mocnego wiatru należy zestaw odpowiednio zabezpieczyć.

Estoria, Serpentes: ze względu na stelaż wykonany ze stali może w przypadku wilgoci dojść do pojawienia się rdzy.

Parasole: Stelaże wykonane są z malowanego proszkowo nierdzewnego aluminium. Śruby są stalowe stąd też w przypadku wilgoci może pojawić się na nich rdza.

Skrzynie na pokrycia: Nasze skrzynie nie są w 100 % wodopodpne. Prosimy je ustawiać pod zadaszeniem lub ewentualnie w celu zagwarantowania 100 % szczelności nakryć dołączonym pokrowcem.

Limia: Schowki pod siedziskami nie gwarantują 100 % ochrony przed zabrudzeniem czy pleśnią powstałą w wyniku wilgoci. Prosimy zatem nie przechowywać tam poduszek długotrwale lub w trakcie złej pogody.

Modern Line: Prosimy wziąć pod uwagę, że Państwa zestaw wykonany został z malowanego proszkowo aluminium.

Przy mocnym słońcu elementy stelaża, nieprzykryte poduszkami, mogą nagrzewać się do wysokich temperatur i tym samym powodować ryzyko poparzenia. Jednocześnie uszkodzeniu mogą ulec przedmioty pozostawione na meblach (szklanki, sztucce). Ze względu na konstrukcję i użyte materiały, kanty mebli mają ostre zakończenia. Zahaczenie lub upadek mogą spowodować uszkodzenia ciała. Prosimy o ostrożność w szczególności o pilnowanie dzieci.

Produkty RN: Prosimy o unikanie wkładania palców pomiędzy szczeliny mebli. Może to spowodować zadrapania i drobne rany. Prosimy o zachowanie ostrożności w szczególności o pilnowanie dzieci.

 ARTELIA
 ARTELEYA